

## AFTALE

**i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Belarus om ændring af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Belarus om handel med tekstilvarer***A. Brev fra Rådet for Den Europæiske Union*

Hr.,

1. Jeg har den ære at henvise til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Belarus om handel med tekstilvarer, paraferet den 1. april 1993, senest ændret og forlænget ved aftalen i form af brevveksling, paraferet den 11. november 2005 (i det følgende benævnt »aftalen«).
2. Da aftalen udløber den 31. december 2006, vedtager Det Europæiske Fællesskab og Republikken Belarus i overensstemmelse med aftalens artikel 19, stk. 1, at forlænge aftalens varighed med en yderligere periode på et år med følgende ændringer og på følgende betingelser:
  - 2.1. Artikel 19, stk. 1, i aftalen affattes således:

»Denne aftale træder i kraft på den første dag i måneden efter den dag, på hvilken parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige procedurer i så henseende er afsluttet. Den anvendes indtil den 31. december 2007.«
  - 2.2. Bilag II, hvori angives de kvantitative restriktioner for eksport fra Republikken Belarus til Det Europæiske Fællesskab, erstattes med tillæg 1 til dette brev.
  - 2.3. Bilaget til protokol C, hvori er angivet de kvantitative restriktioner for eksport fra Republikken Belarus til Det Europæiske Fællesskab efter passiv forædling i Republikken Belarus, erstattes for perioden fra 1. januar 2007 til 31. december 2007 med tillæg 2 til dette brev.
  - 2.4. Importen i Belarus af tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Det Europæiske Fællesskab pålægges i 2007 en told på ikke over den for 2003 gældende i henhold til tillæg 4 i aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Belarus, paraferet den 11. november 1999.

Anvendes disse satser ikke, har Fællesskabet ret til for aftalens resterende løbetid at genindføre de kvantitative restriktioner, der gjaldt for 2006 på et pro rata-grundlag som omhandlet i brevvekslingen, paraferet den 11. november 2005.
3. Skulle Republikken Belarus blive medlem af Verdenshandelsorganisationen (WTO) inden aftalens udløb, anvendes WTO's aftaler og regler fra datoen for Republikken Belarus' tiltrædelse af WTO.
4. Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at ovenstående kan accepteres af Deres regering. Er dette tilfældet, træder denne aftale i kraft på den første dag i måneden efter den dag, på hvilken parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige retlige procedurer i så henseende er afsluttet. I mellemtiden anvendes den midlertidigt fra den 1. januar 2007 under forudsætning af gensidighed.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*På vegne af Rådet for Den Europæiske Union*

---

## Tillæg 1

## »BILAG II

Belarus	Kategori	Enhed	Kontingent fra 1. januar 2007
Gruppe IA	1	tons	1 585
	2	tons	6 600
	3	tons	242
Gruppe IB	4	1 000 stk.	1 839
	5	1 000 stk.	1 105
	6	1 000 stk.	1 705
	7	1 000 stk.	1 377
	8	1 000 stk.	1 160
Gruppe IIA	9	tons	363
	20	tons	329
	22	tons	524
	23	tons	255
	39	tons	241
Gruppe IIB	12	1 000 par	5 959
	13	1 000 stk.	2 651
	15	1 000 stk.	1 726
	16	1 000 stk.	186
	21	1 000 stk.	930
	24	1 000 stk.	844
	26/27	1 000 stk.	1 117
	29	1 000 stk.	468
	73	1 000 stk.	329
	83	tons	184
Gruppe IIIA	33	tons	387
	36	tons	1 309
	37	tons	463
	50	tons	207
Gruppe IIIB	67	tons	356
	74	1 000 stk.	377
	90	tons	208
Gruppe IV	115	tons	114
	117	tons	2 310
	118	tons	471

1 000 stk.: thousand of pieces

## Tillæg 2

## »BILAG TIL PROTOKOL C

Kategori	Enhed	Fra 1. januar 2007
4	1 000 stk.	5 399
5	1 000 stk.	7 526
6	1 000 stk.	10 037
7	1 000 stk.	7 534
8	1 000 stk.	2 565
12	1 000 stk.	5 072
13	1 000 stk.	795
15	1 000 stk.	4 400
16	1 000 stk.	896
21	1 000 stk.	2 927
24	1 000 stk.	754
26/27	1 000 stk.	3 668
29	1 000 stk.	1 487
73	1 000 stk.	5 700
83	tons	757
74	1 000 stk.	994«

*B. Brev fra regeringen for Republikken Belarus*

Hr.,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af ... med følgende ordlyd:

»Sir,

1. Jeg har den ære at henvise til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Belarus om handel med tekstilvarer, paraferet den 1. april 1993, senest ændret og forlænget ved aftalen i form af brevveksling, paraferet den 11. november 2005 (i det følgende benævnt »aftalen«).
2. Da aftalen udløber den 31. december 2006, vedtager Det Europæiske Fællesskab og Republikken Belarus i overensstemmelse med aftalens artikel 19, stk. 1, at forlænge aftalens varighed med en yderligere periode på et år med følgende ændringer og på følgende betingelser:
  - 2.1. Artikel 19, stk. 1, i aftalen affattes således:

»Denne aftale træder i kraft på den første dag i måneden efter den dag, på hvilken parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige procedurer i så henseende er afsluttet. Den anvendes indtil den 31. december 2007.«
  - 2.2. Bilag II, hvori angives de kvantitative restriktioner for eksport fra Republikken Belarus til Det Europæiske Fællesskab, erstattes med tillæg 1 til dette brev.
  - 2.3. Bilaget til protokol C, hvori er angivet de kvantitative restriktioner for eksport fra Republikken Belarus til Det Europæiske Fællesskab efter passiv forædling i Republikken Belarus, erstattes for perioden fra 1. januar 2007 til 31. december 2007 med tillæg 2 til dette brev.
  - 2.4. Importen i Belarus af tekstilvarer og beklædningsgenstande med oprindelse i Det Europæiske Fællesskab pålægges i 2007 en told på ikke over den for 2003 gældende i henhold til tillæg 4 i aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Belarus, paraferet den 11. november 1999.

Anvendes disse satser ikke, har Fællesskabet ret til for aftalens resterende løbetid at genindføre de kvantitative restriktioner, der gjaldt for 2006 på et pro rata-grundlag som omhandlet i brevvekslingen, paraferet den 11. november 2005.
3. Skulle Republikken Belarus blive medlem af Verdenshandelsorganisationen (WTO) inden aftalens udløb, anvendes WTO's aftaler og regler fra datoen for Republikken Belarus' tiltrædelse af WTO.
4. Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at ovenstående kan accepteres af Deres regering. Er dette tilfældet, træder denne aftale i form af brevveksling i kraft på den første dag i måneden efter den dag, på hvilken parterne har meddelt hinanden, at de nødvendige retlige procedurer i så henseende er afsluttet. I mellemtiden anvendes den midlertidigt fra den 1. januar 2007 under forudsætning af gensidighed.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.»

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at min regering er indforstået med indholdet af den pågældende skrivelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For regeringen for Republikken Belarus*

---